



Thank you for your supporting 2019!!!



Thank you again for supporting us this year. We are continuing to develop more activities to provide even more opportunities to volunteer and help the community. With your help with volunteering and donations, we will continue to empower the Japanese and American communities to become positive change makers. Thank you very much to all our supporters.

平素からNY de Volunteer (NYdV) の活動にご理解とご協力を賜り、誠にありがとうございます。今後ともさまざまな活動を通じ、日米両コミュニティの発展と結びつきに貢献し、幅広い方々に参画いただける機会の提供を図ってまいりたいと考えておりますので、活動へのご参加、ご寄付など、引き続き当団体の活動に格別のご支援を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

NY de Volunteer, 475 Riverside Dr, suite 439, New York, NY 10115

www.newyordevolunteer.org

info@newyorkdevolunteer.org

Explore Japanese Culture (EJC) Program



EJC, our trademark program, is still going strong. We teach Japanese culture to help students become better global citizens and become more open minded through experiencing a different culture. We have conducted programs at the after school programs and summer camps of NYC Dept. of Parks & Recreation Centers as well as at various public schools. This year we also brought the program to a Queens public elementary school and the Bloomingdales Family Program. We held the EJC program 15 times this year with the number of volunteers reaching 136 and beneficiaries

totalling at 534. We are expanding our program to reach out to children studying Japanese or who already have an interest in Japan to foster the next generation of leaders in US-Japan relations.

私たちのExplore Japanese Cultureプログラム（EJC）は、NYの子どもたちに日本文化に触れてもらい、日米の相互理解を推進することを目的として行っています。日本に関するクイズをしたり、折り紙や習字、剣道を体験したり、夏にはスイカ割りを行うなど内容は様々。NY市のレクリエーション施設でのアフタースクールとサマーキャンプ、また高校で継続的に実施して参りましたが、新しくクイーンズの公立小学校やBloomingdales Family Program（チャイルドケアセンター）にもお邪魔する等、活動の場を広げています。本年は合計15回実施し、136名のボランティアがこのプログラムに参加、受益者は534名となりました（2019年11月末時点）。NYdVは、日米関係における次世代のリーダーを育成するため、日本に関心をもつ子どもたちに向けて、プログラムの展開を図ってまいります。

Study Tour



We arrange regular study tours from Japan taking advantage of our connection with American facilities and students. This year, We accepted the students from Kanda-Gaigo-Gakuin and Ciben-wakayama Highschool. They took part in the EJC after school program and held a meetup with students at Columbia University.

We will continue to accept youth study tours from Japan to encourage global human resources development.

NYdVでは現地の施設や学生とのネットワークを活かし、スタディツアーのアレンジも行っています。本年



は、神田外語学院で幼児英語教育を学ぶ学生さんと、智辯和歌山高校の生徒さんが渡米。アフタースクールでのEJCボランティア体験や、コロンビア大学学生との交流を行いました。日米青少年グローバル人材育成の一環として、今後も日本国内より学生の研修旅行を継続的に受け入れていきます。

Spring Festival (UNIS)



In March, we participated in the Japanese Spring Festival at the United Nations International School (UNIS). Students studying Japanese came from all over the tri-state area. We were in charge of the "Karuta" booth made with Japanese numbers, and because we recruited so many volunteers we also helped with other parts of the festival.

3月、United Nations Internatioconal School (UNIS)で行われた春祭りに参加しました。NY近郊で日本語を学ぶ高校生が大集合するこのイベント。多くのボランティアの方にご参加いただき、NYdVからは日本語の数字を使ったかるたブースを出展したほ

か、イベント全体のサポートも行いました。

Randall's Island Cherry Blossom Festival



In May, we organized the "Try on Yukata" booth at Randall's Island Cherry Blossom Festival. Thanks to the nice weather and the efforts of our staff and volunteers, our booth was very popular with people of all ages and a great success! We dressed about 150 of the attendees in yukatas who spent a great time with the volunteers.

5月、ランドールズアイランドの桜祭りに、浴衣の試着ブースを出展。お天気に恵まれたこともあり、小さなお子さんから年配の方まで約150名の方に浴衣を楽しんでいただけました。参加したボランティアの方には忙しいながらも充実した時間を過ごしていただくことができました。

Japan Day 2019



On Mother's Day, we also arranged the "Try on Yukata" booth for Japan Day in Central park. We have been participating in this program for many years and thanks to the organizers and many volunteers, we have dressed thousands in yukatas. The visitors were less than usual due to the bad weather this year, however, our volunteers were able to interact with visitors more than usual because of it.

母の日に行われたセントラルパークでのJapan Dayにも浴衣の試着ブースを出展しました。このイベントには毎年参加させていただいて、これ

Volunteer, 475 Riverside Dr, suite 439, New York, NY 10115

www.newyorkdevolunteer.org

info@newyorkdevolunteer.org

まで浴衣試着体験をしていただいた方は数千人以上にもなります。この日は朝から気温も低く雨が降り続いたため例年よりも来場者は少なめでしたが、その分ボランティアの方には現地の方とゆっくり交流していただくことができました。

Japanese Spa Day



In June we held our Japanese Spa Day program for the elderly living at Isabella Nursing Home. As one of our trademark programs, we bring smiles to the faces of the elderly with a day of beautification provided by professionals. This year we had one hairstylist and several make-up artists along with volunteers who painted the elderly's nails and interacted with them by chatting and making origami. It was a great event for both the elderly and the volunteers as everybody left fulfilled and happy. Thank you to the Japanese Medical Society of America for supporting the program.

6月、マンハッタンにあるナーシングホーム・イザベラにて、私たちの主要な企画の一つである「Japanese Spa Day」を開催しました。ヘアスタイリストやメイクアップアーティストといった美容のプロの方々の手によって、入居するお年寄りの方々はみんな笑顔に！一般ボランティアの方々にも、ネイルをしていただいたり、一緒に折り紙を折ったりしていただきました。お年寄りの方々もボランティアに参加いただいた方も、みんなが幸せな気持ちになるイベントです。この企画をご支援いただいている米国日本人医師会様、ありがとうございます。

Peace Lanterns Festival 2019



In September, we joined the Peace Lantern Festival in Long Island City in honor of the international day of peace for the first time. Releasing lanterns into the East River and praying for world peace was the main goal of the program. We helped with lantern decorating and kayaking. Many neighbors participated in the event and the volunteers had a great experience.

9月、ロングアイランドシティで開催されたPeace Lanterns Festivalに初めてボランティアとして参加しました。国連の世界平和記念日にちなみ、ランタン（灯籠）を世界平和への願いをこめてイーストリバーに流すのがメインのイベントです。NYdVでは主にランタン作りとカヤック体験のお手伝いをさせて



いただきました。たくさんの地元の方がランタン作りに参加してくださり、ボランティアの方にとっても貴重な経験となりました。

Upcoming Events

We have many upcoming events and are planning our EJC program in several areas of New York City, Japanese culture classes in public high schools, and global leadership study tours. Please check our website for upcoming events.

NYdVは、新年度もNYのさまざまなエリアでのEJCプログラムや、公立学校等での日本文化に関する授業、グローバルリーダーシップスタディツアー等を実施する予定です。詳細については、NYdVのウェブサイトです。いつでもお知らせしてまいりますので、是非ご覧ください。

WEBサイト : <https://www.nydv.org/>

Notice of office relocation

We have moved our office to the following location:

New address: 475 Riverside Dr, suite 439, New York, NY 10115

オフィスを移転いたしました。

新住所 : 475 Riverside Dr, suite 439, New York, NY 10115

New Executive Director

Yukiko Watanabe has assumed the title of executive director.

Taka Juba will continue to work for NYdV as a board member.

これまでNYdVで約8年間活動を続けてきた渡部由紀子が代表に就任しました。

これに伴いTaka Jubaは代表を退きますが、引き続きアドバイザーとしてNYdVの活動を続けて参ります。

Supporters

We would like to acknowledge the generous support received from corporate foundations such as the Orix Foundation and Sumitomo Corporation of Americas Foundation. Of course, we also would like to thank all our individual donors, volunteers, and advisers who make all our good work possible.

Orix Foundation様、Sumitomo Corporation of Americas Foundation様、カラオケチャンプ様をはじめ、企業及び個人の皆様から、多大なるご支援をいただいております。ボランティアの皆様、ご寄付でご支援いただける方々、アドバイザーの方々、全ての皆様のおかげで、NYdVの活動が維持されております。いつも温かいご支援をいただき、誠にありがとうございます。



Thank You for Your Support!

NY de Volunteer, 475 Riverside Dr, suite 439, New York, NY 10115

www.newyordevolunteer.org

info@newyorkdevolunteer.org